



Российский государственный
педагогический
университет им. А. И. Герцена

ГЕРЦЕНОВСКИЕ ЧТЕНИЯ
ИНОСТРАННЫЕ ЯЗЫКИ

*Материалы всероссийской межвузовской
научной конференции 16–17 мая 2013 года*

Санкт-Петербург
Издательство РГПУ им. А. И. Герцена
2013

ББК 81.431
И 67

*Печатается по решению ученого совета факультета
иностранных языков и решению редакционно-
издательского совета РГПУ им. А. И. Герцена*

Ответственный редактор:
кандидат филологических наук, доцент А. Ю. Фетисов

Рецензенты:

доктор филологических наук, профессор Н. Н. Кириллова
доктор филологических наук, профессор Ю. В. Еремин
доктор филологических наук, профессор О. Е. Филимонова
доктор филологических наук, профессор И. П. Шишкина
кандидат педагогических наук, доцент Е. В. Корсакова
кандидат педагогических наук, доцент О. И. Трубицина

И 67 Герценовские чтения. Иностранные языки: Материалы межвузовской научной конференции, 16–17 мая 2013 г. — СПб.: Изд-во РГПУ им. А. И. Герцена, 2013. — 273 с.

ББК 81.431

ISBN 978–5–8064–1846–4

© Коллектив авторов, 2013
© О. В. Гирдова, оформление обложки, 2013
© Издательство РГПУ им. А. И. Герцена, 2013

СОДЕРЖАНИЕ

ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

<i>Зеликов М. В.</i> Концепт. Философско-филологическая составляющая термина от античности до современности.....	3
<i>Каргаполова И. А.</i> О социолингвистической проблематике супрастандартных форм.....	13

ТЕКСТ И ДИСКУРС В ПАРАДИГМЕ СОВРЕМЕННОГО ГУМАНИТАРНОГО ЗНАНИЯ

<i>Александрова А. А.</i> Текстовая аппроксимация в свете теории прототипов (на материале англоязычных текстов бурлеска).....	16
<i>Большакова Т. М.</i> Коммуникативная тактика как средство реализации возрастной дифференциации в директивно-нормативном тексте.....	18
<i>Воробей М. С.</i> Развитие латинского <i>o</i> в <i>eu</i> как особенность центрально-французских скрипт.....	19
<i>Гасанова И. М.</i> Языковое моделирование религиозной самоидентификации в тексте постколониального романа.....	21
<i>Голоднов А. В.</i> Оценка эффективности тактики оптимальной адресации в рекламе (на материале читательских комментариев к сообщениям о тест-драйве (Fahrbericht)).....	23
<i>Горбатовская О. Е.</i> Вопрос выбора формы выражения единичности и неопределенности в эпической поэме «Детство Вивьена».....	25
<i>Клейменова В. Ю.</i> Текстовая мотивированность авторских лексических новообразований литературной сказки.....	27
<i>Коломейцева Е. Б.</i> Критерии анализа иноязычных вкраплений в текстах английской прозы и поэзии.....	28
<i>Комлева Е. В.</i> Структурная стратегия апеллятивного текста (на материале современного немецкого языка).....	30
<i>Копылова Э. А.</i> К вопросу о выявлении рамок художественного текста.....	32
<i>Мильковская Р. М.</i> Синтаксические функции указательных местоимений <i>si</i> и <i>cist</i> в лотарингских хартиях XIII века.....	33
<i>Москвитин Е. В.</i> Способы номинации в немецком железнодорожном социолекте.....	36
<i>Никулина О. В.</i> К отражению своеобразия среднеанглийской политической терминологии в Прокламации Генриха III.....	37
<i>Пашков С. М.</i> Языковые средства моделирования субъекта эмоции «страх» в тексте неоготического романа.....	39
<i>Сафьянова И. В.</i> К вопросу о соотношении культурного и индивидуально-авторского концептов.....	40
<i>Седых Э. В.</i> Интермедальность в творчестве Д. Г. Россетти.....	42
<i>Синицына А. Н.</i> Метакоммуникативная деятельность как особая разновидность дискурсивной деятельности.....	43
<i>Солнцева Е. С.</i> Журнальный репортаж в современном немецком медиадискурсе.....	45
<i>Соловьева М. С.</i> Эмотивная ситуация утраты в пасторальной элегии (на материале элегии «Astrophel» Э.Спенсера).....	47

кой апеллятивности его сильных позиций (заголовок, обращение в начале текста и заключение, реализующее побуждение) позволяет сравнивать распространение в тексте ФСКа с действием аттрактора в синергетической системе. В синергетике, как теории самоорганизации неравновесных открытых систем, аттрактор рассматривается как структура, задающая (определяющая) устойчивое состояние любой системы. Структура апеллятивного текста действует подобно аттрактору, направляя развертывание текста через его наполнение языковыми элементами с семантикой апеллятивности. Речь идет не только о позиционной локализации в тексте языковых средств с апеллятивной семантикой, но и о плотности, насыщенности ими начала и конца, которые связывают текст в единое целое. Связать части между собой так, чтобы они представляли некоторое законченное целое, можно только за счет сходства самих частей. ФСКа, «попадая» в текст, втягивает в свою орбиту всю систему текста, подчиняет себе его внешнюю и внутреннюю структуру и становится не только текстообразующим, но и цельюоформляющим фактором. В свою очередь структура текста выступает как часть общей коммуникативной стратегии, направленной на активизацию психической деятельности адресата в нужном адресанту направлении.

Э. А. Копылова
РГПУ им. А. И. Герцена

К ВОПРОСУ О ВЫЯВЛЕНИИ РАМОК ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА

На сегодняшний день одной из наиболее значимых проблем лингвистики текста является проблема изучения структуры художественного текста, лингвосемантических особенностей текстообразующих частей и их влияния на специфику и смысл художественного произведения. Исследование формальных средств является своего рода ключом к глубинному смыслу текста. С точки зрения психолингвистики, важнейшими компонентами структуры текста, его внутренней и внешней организации являются *начальный и конечный сегменты*, поскольку, находясь в сильной позиции, они фокусируют внимание читателя на ключевых элементах произведения (сообщения).

Согласно И. А. Каргашину, значение «рамки» и рамочных компонентов в тексте художественного произведения очевидно. При этом подобные компоненты, с одной стороны, оказываются авторскими «сигналами», ограничивающими поэтическую реальность от повседневного мира, с другой — важнейшим средством воплощения целостного содержания произведения (в качестве так называемых «сильных мест» текста).

По мнению Ю. М. Лотмана, проблема рамки — границы, отделяющей художественный текст от нетекста, — принадлежит к числу основополагающих. Одни и те же слова и предложения, составляющие текст произве-